

Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze
Katedra jihoslovanských a balkanistických studií

**Posudek vedoucího práce na bakalářskou práci Suzany Nushiové
„Postava čarodějnice v albánské kultuře v komparaci s dalšími
oblastmi na Balkáně“**

Kolegyně Suzana Nushiová svou bakalářskou práci zaměřila na oblast folkloristickou, konkrétně na reflexi postavy čarodějnice v albánském folkloru, k čemuž připojila i rámcovou komparaci se sousedními nealbánskými oblastmi. Čarodějnice jako bytost, která se vyskytuje nejčastěji v pohádkách, pověstech a memorátech, patří k populárním ač negativně působícím personám – spojena je především s černou magií.

Tento text představuje první bakalářskou práci studenta-albanisty, která je na naší katedře obhajována. Ač není fenomén čarodějnice albánskou specialitou, s postavou tohoto typu se setkáme po celém světě, jedná se jistě o prostředí, v němž černá magie hrála výraznou roli ještě před nedávnem a řada reliktních pověr s čarodějnicemi spojených zde funguje dodnes. Kolegyně Nushiová ovládá albánštinu natolik dobře, že mohla pracovat s původními folkloristickými texty, což je velké plus, protože textů pohádek, pověstí apod., které byly přeloženy do češtiny je velmi málo. Toto je bezesporu nutné ocenit. Jazyk práce je na dobré úrovni a některé drobné slovní neobratnosti nepůsobí nijak zvláště rušivě.

Když se zaměříme na samotný text práce, pak zjišťujeme, že úvod práce tvoří autorčino užší vymezení značně rozsáhlých oblastí folkloru, které bychom mohli s čarodějnicemi spojit, objasnění motivace této práce a zdůvodnění komparativního přístupu. První kapitola vlastního textu se soustředila na bližší seznámení s albánským folklorem a jeho hlavními žánry v historické perspektivě, následuje sumarizace folklorních sběrů nejprve cizinců a později také albánských specialistů. Vzhledem k nízkému stavu poznání albánských realit u nás to považuji za důležité a přínosné a nikoliv nadbytečné. Druhá velká kapitola se již zaměřuje na albánský folklor, pověry, víru v nadpřirozeno a úlohu čarodějnice v těchto oblastech. Tato kapitola tvoří vlastní jádro práce a autorka ji zpracovala podrobně, srozumitelně a zcela na úrovni odpovídající bakalářské

práci. V závěru této kapitoly je připojena část o průniku folklorní čarodějnice do albánské literatury – další potvrzení neutuchajícího zájmu o tuto postavu v moderní albánské kultuře. Třetí kapitola se soustřeďuje na komparaci čarodějnic jako folklorních postav v podáních ostatních balkánských zemí (bez Turecka). Byť je srovnání realizováno jen na vybraných lidových textech, a jinak by to pro potřeby této práce ani nemělo smysl provádět, závěry jsou dostatečné a odpovídají současnému stupni odborného poznání. Závěr je sice poněkud stručnější, ale vcelku jasně formulovaný. Důležité jsou také přílohy, které obsahují jednak seznam pohádek, se kterými autorka pracovala, ale především obsahy vybraných pohádek v podobě základního syžetu, což čtenáři neznalému balkánských jazyků výrazně usnadní orientaci v práci.

Suzana Nushiová se svého úkolu zhostila podle mého názoru zodpovědně, podařilo se jí v podstatě splnit všechny plánované cíle a prokázala svou schopnost vědecké práce. Jak jsem již v úvodu naznačil, jedná se o text průkopnického charakteru, který autorka vytvořila na velmi dobré úrovni. Její práci tedy mohu určitě doporučit obhájení.

vypracoval 17. 5. 2016, PhDr. Jaroslav Otčenášek Ph.D.

